



# ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ

# ΤΕΧΝΗ

ISABELLE  
MARINOV

OLGA  
SHTONDA





Στον μπαμπά μου, που πάντοτε με στηρίζει και με εμπνέει.  
Χωρίς εσένα, αυτή η ιστορία δεν θα υπήρχε.

I.M.

Στη μαμά μου, που πρώτη εκείνη μου σύστησε την τέχνη.

O.S.



#### ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΗ

Τίτλος πρωτοτύπου: *Henri and the Machine*

Μετάφραση-διόρθωση: Μαρία Κωνσταντοπούλου

Κείμενο © 2023 Isabelle Marinon

Εικονογράφηση © 2023 Olga Shtonda

Σχεδιασμός © 2023 Templar Books

Πρώτη έκδοση στην Αγγλία το 2023 από την Templar Publishing,  
που ανήκει στον όμιλο Bonnier Books UK  
All rights reserved.

© 2026, Εκδόσεις Κυριάκος Παπαδόπουλος Α.Ε.,  
για την ελληνική γλώσσα

Πρώτη έκδοση: Φεβρουάριος 2026

Απαγορεύεται η ολική ή μερική αναπαραγωγή του έργου  
με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς τη γραπτή άδεια του εκδότη.



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

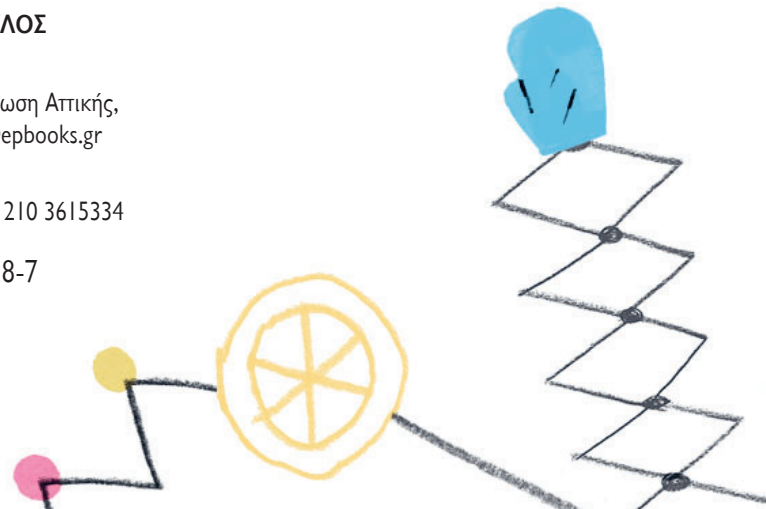
[www.epbooks.gr](http://www.epbooks.gr)

Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής,  
τηλ.: 210 2816134, e-mail: [info@epbooks.gr](mailto:info@epbooks.gr)

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

Μασσαλίας 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

ISBN 978-618-232-128-7





# ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ

# ΤΕΧΝΗ

ISABELLE  
MARINOV

OLGA  
SHTONDA

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ



Όλοι ήταν χαρούμενοι.  
Εκτός από τον Χένρι.

...the equator also from west to e...  
...the "w...  
...ry, says...  
...equator" is a...  
...which trace...  
...Tasman...  
...waters in...  
...round...  
...ly, dry weath...  
...ern lat...  
...equator" are...  
...of the H...  
...of central Austri...  
...land, "high" i...  
...and more...  
...more to th...  
......  
...These so-called...  
......  
...about Austr...  
...the Holm...  
...cycle of...  
......  
......



Δεν ήθελε να πάει σε καμία πινακοθήκη.  
Στη θάλασσα ήθελε να πάει.  
Να μαζέψει κοχύλια  
και να κολυμπήσει στον ωκεανό.

Ο Χένρι κοίταξε γύρω του.  
Οι τοίχοι ήταν γεμάτοι με πίνακες.



Σ' έναν πίνακα, μια γυναίκα είχε τα μάτια της σε λάθος σημείο.  
Ένα πράγμα ήξερε στα σίγουρα ο Χένρι: και τα δύο μάτια πρέπει να είναι πάνω από τη μύτη.



Σ' έναν άλλο, δύο ρολόγια έμοιαζαν λιωμένα. Τα ρολόγια δεν λιώνουν! Σπάνε.  
Χάνονται. Σταματάνε να λειτουργούν. Αλλά δεν λιώνουν!

Και σ' έναν άλλο, μέτρησε τριάντα δύο κονσερβοκούτια.  
Ποιος να το 'ξερε ότι υπάρχουν τόσα πολλά είδη σούπας;



«Κοτόσουπα.  
Σούπα με στρείδια.  
Πιπερόσουπα.  
Με κρέμα ή με σέλινο...»

«Καμία σούπα στον κόσμο δεν αξίζει  
τον δικό της πίνακα!» είπε ο Χένρι.  
«Τα μακαρόνια με κιμά, βέβαια, ναι.  
Ίσως και οι κοτομπουκιές».



# ΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΤΕΛΙΚΑ ΤΟ ΝΟΗΜΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ;

Ο Χένρι πηγαίνει εκδρομή σε μια μεγάλη πινακοθήκη  
κι έχει ένα σωρό απορίες.

(Μα σε ποιον αρέσουν οι πίνακες με τα παλιά  
κονσερβοκούτια και τα λιωμένα ρολόγια;)

Όσπου βλέπει την επιγραφή

**ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΚΑΡΕΚΛΑ;**

και αναρωτιέται τι να σημαίνει...

Τον περιμένει μία μεγάλη  
έκπληξη!

Από 5 ευρώ

ISBN 978-618-232-128-7



9 786182 321287

Κωδ. μητ/σης 120179

www.epbooks.gr